



©2022-25 JSP Ltd. RFEZ-008-900, 25-03 JSP Safety GmbH
JSP Ltd. OX29 0TA, UK Wiesenstraße 57, 40549 Düsseldorf, DE

Manufacturer Importer
www.jspsafesay.com | technical@jspafesay.com | +44 1993 826051



HR ZAŠTITA SLUHA - EN 352-2:2020

Kopiju ovog priručnika i izjavu o sukladnosti možete pronaći na: documents.jspsafesay.com

UPOZORENJE: U slučaju nepripravljanja uputa i preporuka za umetanje osigurana će se razina zaštite značajno narušiti. **UPOZORENJE:** Soundstoppers™ Corded / Maxifit™ Pro Corded - Ovi čepici za uši ne bi se smjeli koristiti ako postoji rizik da bi se spojili kabel i bend mogli zahvatiti tijekom uporabe. Nemojte uklanjati čepice za uši povećanjem spojnih kabela. **UPOZORENJE:** Soundstoppers™ Banded - Može doći do štetnih razina buke ako se bend ošteti. **UPOZORENJE:** Maxifit™ Pro - Naglo li brzo vadenje čepica za uši iz ušnog kanala može oštetiti bubnjić.

Navedena pojedinačna ocjena broj (SNR) temelji se na prigušenju kontinuirane buke, a ovi čepici za uši mogu nisu prikladni za: • Umetanje u okruženja s isprekidanim ili impulzivnim bučom, gdje postoji potreba za visokom razinom prigušenja zvuka. • Koristi u okruženju koje zahtijeva dodatno prigušenje, posebno u okruženju niske frekvencije s visokom bukom.

KORISNIK MORA OSIGURATI DA: 1. Čepice za uši treba umetati, prilagođavati i održavati sukladno ovim uputama. 2. Čepice za uši treba neprekidno nositi u bučnim okruženjima. 3. Profesionalne čepice Maxifit™ Pro za višekratnu upotrebu treba redovito pregledavati kako bi se utvrdilo jesu li oštećeni ili istrošeni.

STAVLJANJE I NAMEŠTANJE - Soundstoppers™ Corded (Sliku A): 1. Zavaljajte čepice za uši među čistim prstima kako biste ga sabili. 2. Uхватite gornji dio uha i lagano povucite prema gore. Umetnite čepić u ušni kanal. 3. Kada čepić za uši dobro priđe u ušni kanal, držite ga 30 sekundi kako bi se rasirio. Ponovite isti postupak na suprotnoj strani. 4. Samo maleni dio čepića za uši smije biti vidljiv i viriti iz uha. Da biste izvadili čepić za uši, uхватite kraj čepića, lagano povucite i bacite nakon upotrebe.

STAVLJANJE I NAMEŠTANJE - Soundstoppers™ Banded (Sliku B): Raspon veličina: S, M, L. Način nošenja: U-T-C (ispod brade). 1. Čepić za uši s drugom uхватite ispred sebe s obje ruke. 2. Jedan kraj čepića za uši s drugom uхватite jednom rukom, a drugom rukom povucite ušnu resicu tako da otvorite ušni kanal. Čepića za uši pravilno stavite u uho. Uхватite drugi kraj čepića za uši s držećem i ponovite. 3. Provjerite jesu li čepići za uši s držećem pravilno postavljeni. Da biste izvadili čepić za uši, uхватite kraj čepića, lagano povucite i bacite nakon upotrebe.

STAVLJANJE I NAMEŠTANJE - Maxifit™ Pro (Sliku C): 1. Uхватite gornji dio uha i lagano povucite prema gore. Umetnite čepić u ušni kanal okrećući ga. Ponovite isti postupak na suprotnoj strani. 2. Samo drška čepića Maxifit™ Pro smije biti vidljiva i viriti iz uha. Za vadenje čepića za uši uхватite dršku čepića i lagano povucite. Očistite čepić za uši nakon svake upotrebe.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - Soundstoppers™: Ovi proizvodi su jednokratni, nisu prikladni za održavanje. Kada se pohrane u odgovarajući spremnik, ovi proizvodi imaju rok trajanja od 3 godine od datuma proizvodnje. Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije tražite od dobavljača.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE - Maxifit™ Pro: Ovi čepići za uši mogu se koristiti do 5 dana i trebaju se čuvati u odgovarajućem spremniku (npr. u priloženoj ambalaži) kada nisu u uporabi. Za pranje čepića lagano protijegajte prstima u vodi s blagom sapunicom. Dobro isperite i ostavite da se osuši na zraku. NE UPOTREBLJAVAJTE TOPLINU. Određene kemijske tvari mogu negativno utjecati na ovaj proizvod. Dodatne informacije tražite od dobavljača.

SKLADIŠTENJE: Skladite na hladnom i suhom mjestu. Kada ih ne upotrebljavate ili prilikom transporta, čepiće odložite u spremnik podalje od izravne sunčeve svjetlosti te kemikalija i abrazivnih tvari kako ne bi došlo do oštećenja uslijed fizičkog kontakta s tvrdim površinama i objektima.

UPOZORENJE: Sukladno Europskom preporukama za zdravlje i sigurnost na radu, korisnik se obavještava da čepići za uši u doticaju s kožom osobe koja ih nosi mogu kod pojedinaца prouzročiti alergijske reakcije. U tom slučaju treba napustiti opasno područje, izvaditi čepiće za uši i zatražiti savjet liječnika.

OZNAKE: (sve druge oznake neće biti vidljive na proizvodu):

SOUND STOPPERS	SOUND STOPPERS CORDED	SOUND STOPPERS Banded	Maxifit PRO	Referenca modela.
EN 352	Broj Europskog standarda za zaštitu sluha.			Sukladnost s Uredbom (EU) 2016/425, s izmjenama i dopunama kako bi se primjenjivala u GB.
	Raspon temperature skladištenja.			Sukladnost s Uredbom (EU) 2016/425.
	Dijelovi štitnika za uši mogu se reciklirati.			Maksimalna relativna vlažnost.

VODIČ ZA TUMAČENJE TABLICE PRIGUŠENJA (Sliku D): H = Vrijednost visokofrekventnog prigušenja u decibelima | M = Vrijednost srednjefrekventnog prigušenja u decibelima | L = Vrijednost niskofrekventnog prigušenja u decibelima | H₁ / M₁ / L₁ = Standardna vrijednost prigušenja kenojima | H₂ / M₂ / L₂ = Standardna devijacija vrijednosti prigušenja frekvencije | SNR = Jednobrojevana nazivna vrijednost zaštite za uši u decibelima | SNR₁ = Srednja vrijednost SNR | SNR₂ = Standardna devijacija SNR-a | F (Hz) = Izmjerena frekvencija u hercima | MA (dB) = Srednja vrijednost prigušenja u decibelima | SD = Standardno odstupanje | APV(dB) = Predviđena vrijednost zaštite u decibelima.

Typ Zátvökeho Chránici Sluchu	Materijali	Masa	Nazivni promjer / Veličina
SoundStoppers™	Poliuretanska pjena	2g	5-10mm
SoundStoppers™ Corded	Poliuretanska pjena / PVC	3g	5-10mm
SoundStoppers™ Banded	PU Foam / Polietilen	11g	Ne primjenjuje se (polutvorene)
Maxifit™ Pro	Szilikon / PVC	4g	8-12mm

SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED, MAXIFIT™ PRO
Notified Body responsible for EU type examination and ongoing conformity:
SATRA Technology Europe Ltd (Notified Body 2777)
Bracetown Business Park, Clonee, D15 Y2NP, Ireland.

SOUNDSTOPPERS™ Banded
INSPEC International B.V. (Notified Body 2849)
Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands.
INSPEC International Ltd. (Approved Body 0194),
56 Leslie Hough Way, Salford, Greater Manchester, M6 6AJ, England.

A SOUNDSTOPPERS™, SOUNDSTOPPERS™ CORDED
1 2 3 30s 4

B SOUNDSTOPPERS™ Banded
1 2 3 4

C MAXIFIT™ PRO
1 2

D

SoundStoppers™ / SoundStoppers™ Corded								Maxifit™ Pro Corded							
F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000	F (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MA (dB)	28.7	32.2	39.6	40.5	37.9	42.2	46.3	MA (dB)	34.5	30.4	36.0	31.9	36.1	41.2	43.0
SD	3.6	5.2	5.4	4.3	2.9	3.1	5.4	SD	5.8	4.4	4.7	4.6	4.8	5.6	4.1
APV(dB)	25.1	27.0	34.2	36.2	35.0	39.1	40.9	APV(dB)	28.8	26.0	31.3	27.3	31.2	35.6	38.9
(dB)	H = 37	M = 35	L = 30	SNR = 37	(dB)	H = 32	M = 29	L = 28	SNR = 32						
(dB)	H ₁ = 39.4	M ₁ = 36.1	L ₁ = 34.0	SNR ₁ = 39.5	(dB)	H ₂ = 36.5	M ₂ = 33.6	L ₂ = 32.6	SNR ₂ = 36.3						
(dB)	H ₂ = 2.5	M ₂ = 2.9	L ₂ = 3.6	SNR ₂ = 2.5	(dB)	H ₂ = 4.2	M ₂ = 4.4	L ₂ = 4.2	SNR ₂ = 4.2						

SoundStoppers™ Banded								
F (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
MA (dB)	24.8	22.6	15.6	13.8	21.6	33.0	38.4	40.2
SD	5.8	6.1	4.6	3.8	3.6	5.5	1.7	3.8
APV(dB)	19.0	16.5	11.0	10.0	18.0	27.5	36.7	36.4
(dB)	H=25	M=15			L=13		SNR=20	